

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Montag

Erwin LEU, Landstrasse 317, Triesen, zum 91. Geburtstag

Dienstjubiläum in der Industrie

Gandara Pose DOMINGO, Stadtgraba 7, Schaan, ist in der Hilcona AG Mitarbeiter in der Produktion. Heute kann er auf 25 Dienstjahre zurückblicken. Der Gratulation der Firmenleitung schliessen sich die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer und das Volksblatt geme an.

NACHRICHTEN

Rorate-Gottesdienst

MAUREN: Der Pfarreirat Mauren-Schaanwald lädt alle Interessierten herzlich ein zum Rorategottesdienst morgen Dienstag, den 12. Dezember um 6.00 Uhr. Der adventlichen Zeit entsprechend lautet das Thema «Warten»: nicht einfach dasein und nichts tun, sondern aktives Warten, sich innerlich neu ausrichten und sich vorbereiten. Das Meer von Kerzen in der dunklen Kirche sowie der «himmlische» Klang von Zithern helfen mit, einzutauchen in das Geheimnis dieser vorweihnachtlichen Adventszeit. Anschliessend an den Gottesdienst gibt es wiederum im Saal die Gelegenheit zum gemeinsamen Frühstück.

Geschwindigkeitskontrollen

Über das verlängerte Wochenende wurden von der Landespolizei im ganzen Land innerorts (Höchstgeschwindigkeit 50 km/h) Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Dabei wurden zwölf Fahrzeuge gemessen, die über 20 km/h zu schnell unterwegs waren. In Ruggell wurde ein Automobilist mit 86 km/h und in Schaan einer sogar mit 94 km/h innerorts gebilzt. Die fehlbaren Lenker werden verzeigt.

Friteusenbrand

NENDELN: Am Samstagmittag mussten Landespolizei und Feuerwehr zu einem Brandalarm nach Nendeln ausrücken. In einer Küche war die Friteuse in Brand geraten und konnte von den Bewohnern nicht mehr gelöscht werden. Die Feuerwehr hatte den Brand schnell unter Kontrolle. Dennoch entstanden Russ- und Brandschäden in der Küche sowie im Obergeschoss. Eine Hausbewohnerin erlitt einen Schock und musste mit der Rettung des LRK ins Krankenhaus Vaduz gebracht werden. (lpf)

REKLAME

4 1/2-Zimmerwohnung per 1. März in Eschen zu vermieten
 +423/237 86 00

Viel Glück zum Geburtstag!

Heute feiert Blanda Zech-Meier in Schaanwald ihr 85. Wiegenfest

Heute feiert Blanda Zech-Meier, Vorarlbergerstrasse 52 in Schaanwald, ihren 85. Geburtstag. Ein Gespräch mit dieser Seniorin gibt Einblick in das Leben einer positiv eingestellten Frau.

Theres Matt

Mit zwei Brüdern ist Blanda im Schaanwald aufgewachsen, arbeitete nach der Schule in der Zahnfabrik, wie so viele andere Töchter. «I ha gern gschafft, s'hät mer gfalla. I dr Freizeit hät ma ghandarbetet, metanand



verzellt und gsunga.» Kontaktfreudig hat sie ihr Leben gestaltet, voller Unternehmungslust vieles in Angriff genommen.

Mit zwei Koffern voller Bett- und Unterwäsche, Schürzen und Decken ging sie eine zeitlang Hausieren, eröffnete später im Elternhaus einen Lebensmittelhandel. 1937 trat Blanda mit Hubert Zech an den Traualtar. Während den Kriegsjahren musste Hubert als österreichischer Staatsbürger einrücken. 1949 bezogen die Eheleute mit ihren vier Kindern, einer Tochter und drei Söhnen, ihr neubautes Haus, in dem sie ihr Lebensmittelgeschäft weiterführten. Von morgens früh bis abends spät waren sie für ihre Kunden da. «I ha gern gschafft im Hushalt und Lada, ha der

guat Kontakt met da Lüt gschätzt» sagt Blanda. «Bis 1975 hommer das Geschäft witergeführt.» Zudem eröffnete ihr Mann 1959 eine Tankstelle.

Neben dem täglichen grossen Arbeitseinsatz nahm sich Blanda Zeit für Kuraufenthalte, verbrachte mit ihrem Mann erholsame Tage in ihrem Ferienhaus im Malbun, machte Bergwanderungen und ging gerne auf Reisen. Die Familie stand immer im Mittelpunkt.

Mit Freude sahen Nana und Nene sieben Enkel heranwachsen. Jetzt kommen bereits sechs Urenkel auf Besuch. Ein herber Schlag war der allzufrühe Tod

des Enkels Roger.

Am 12. Oktober 1999 musste Blanda einen weiteren schweren Verlust verkraften, den Tod ihres Mannes. Trotz etwas angeschlagener Gesundheit ist Blanda eine zufriedene, positiv eingestellte Seniorin, die bestens von einer tüchtigen Helferin betreut wird.

Der Alltag ist abwechslungsreich geregelt, Besuche machen Freude. Wir wünschen der Jubilarin möglichst gute Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude. Zum heutigen Geburtstagsfest sagen wir ganz herzlich: «Glöck, Zfedaheit und Gottessega».

Weihnachtliche Klänge in Triesen

Feierliches Adventskonzert des Gesangvereins Triesen in der Pfarrkirche



Unter der Leitung der Dirigentin Elfriede Frommelt stimmten gestern der Gesangverein Triesen und das eigens für diesen Abend formierte Orchester mit vorweihnachtlichen Klängen auf die nahenden Weihnachtstage ein.

Unter der Leitung der Dirigentin Elfriede Frommelt stimmten gestern der Gesangverein Triesen und das eigens für diesen Abend formierte Orchester mit vorweihnachtlichen Klängen auf die nahenden Weihnachtstage ein.

Ursula Schlegel

Einen stimmungsvollen Auftakt zum diesjährigen Trieser Adventskonzert bildeten die feierlichen Klänge des Orchesters aus «Nada te turbe» und der singende Einzug der Sängerinnen und Sänger in die Pfarrkirche. Präsident Markus Erne freute sich, die zahlreich erschienenen Musikfreunde zu einem besinnlichen Adventsabend mit der Pastoralmesse von Anton Diabelli als absolutem Höhepunkt begrüssen zu dürfen.

Pastoralmesse von Anton Diabelli

Im Mittelpunkt des diesjährigen Trieser Adventskonzertes stand zweifelsohne die gefühlvolle Interpretation der im Jahre 1830 durch Anton Diabelli komponierten Pastoralmesse durch den Gesangverein Triesen mit den Solistinnen und Solisten Silvia Tiefenthaler (Sopran), Andrea Beck (Mezzosopran), Marlene Boss (Alt), Daniel Wolfinger (Tenor), Dr. Oskar Ospelt (Bass) sowie dem Orchester mit der Konzertmeisterin Imelda Biedermann. Die Pastoralmesse, bestehend aus sechs Sätzen für Gemischten

Chor, Streicherquintett, Querflöte, Klarinette, Fagott, Trompete und Pauke stellte höchste Anforderungen an SängerInnen und MusikerInnen, die mit einem grossartigen Auftritt begeisterten. Die bravouröse Umsetzung dieser nicht einfachen Komposition durch den Gesangverein Triesen, die Solisten, sowie das Orchester wurde von den Zuhörern begeistert applaudiert.

Treue Vereinsmitgliedschaft

Für aktive und treue Vereinsmitgliedschaft konnten gleich einige Mitglieder geehrt werden. Im Mittelpunkt der Ehrun-

gen stand Dirigentin Elfriede Frömmelt, die schon während 25 Jahren den Chor leitete. In einer Laudatio würdigte Markus Erne die grossen Verdienste der Chorleiterin und überreichte ihr die Urkunde mit der Ernennung zur Ehrenmitglied. Für ein ganz besonderes Jubiläum, nämlich die 50-jährige Vereinsmitgliedschaft, wurde Willi Frömmelt geehrt. Elfriede Frömmelt, Paula Banzer, Erna Banzer, aber auch Präsident Markus Erne wurden für 25 Jahre treue Mitgliedschaft zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Ein weiterer Hörgenuss

Als weiteres Highlight am

gestrigen Abend kann der «Christmas Song» bezeichnet werden. Begleitet vom Orchester bot die Solistin Andrea Beck mit ihrer reinen Mezzosopran-Stimme Gesang vom Feinsten. Ein begeistertes Publikum bedankte sich bei ihr für den grossartigen Hörgenuss.

Den Abschluss des diesjährigen Trieser Weihnachtskonzertes bildete der Dreikönigsmarsch, ein französisches Weihnachtslied aus der Suite «L'Arlesienne» von Georges Bizet. Noch einmal begeisterten Chor und Orchester das Publikum mit einem mit viel Freude interpretierten Musikstück.



Geehrt wurden für ihre Vereinstreue: Elfriede Frommelt, Willi Frommelt, Paula Banzer, Erna Banzer und Markus Erne (von links nach rechts). (Bilder: Ingrid)

Keyboard-Konzert

ESCHEN: Morgen Dienstag, den 12. Dezember findet um 19.00 ein Konzert der Keyboardklasse von Stefan Frommelt im Peter-Kaiser-Saal des Musikschulzentrums in Eschen (visavis der Presta) statt. Obwohl die musikalische wie auch die instrumentale Vielfaltigkeit des Instrumentes Keyboards lässt es seit einigen Jahren zum beliebtesten Instrument für Neueinsteiger werden. An diesem Konzert werden Sie neben Volks- und Weihnachtsliedern über bekannte Melodien aus Klassik, Evergreens und Popmusik auch die beiden Liechtensteiner Rockbands «Zotoff» und «Nawck» erleben können. Eintritt frei. (Eing.)

Blutspendeaktion

BALZERS: Wir möchten die Bevölkerung von Balzers und der Region auffordern, an unserer Blutspendeaktion von heute Montag, den 11. Dezember 2000 teilzunehmen. Wir sind heuer erstmals im Gemeindesaal Balzers stationiert und stehen von 17 bis 21 Uhr in Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst Bern zur Abnahme bereit. Da in nächster Zeit wieder vermehrt mit Sportunfällen zu rechnen ist und auch die kommenden Weihnachtsfeiertage erfahrungsgemäss Ihre Opfer fordern, erscheint uns der 11. Dezember ein optimaler Termin, um soviel wie möglich von diesem lebensrettenden, kostbaren Saft durch Sie, wertvolle Blutspender zu bekommen. Für eine zahlreiche Teilnahme danken wir recht herzlich. (Eing.)

BRIEFFREUNDSCHAFTEN

Tomoyo Kawade, eine 24-jährige Japanerin, möchte auf dem Weg der Brieffreundschaft mehr über Liechtenstein und seine Menschen erfahren. Interessierte schreiben an Tomoyo Kawade, 163, Miyake 9-chome, Ginan-cho, Hashimagaun, Gifu 501-6002 Japan.

Aus Korea stammt der 23-jährige Jeongjun Park, der sich ebenfalls sehr für Brieffreundschaften mit Leuten aus Liechtenstein interessiert. Er ist Student der Psychologie. Seine Adresse: Jeongjun Park, Dongdaemun PO Box 203, Seoul 130-600, Korea.